

Litola

Тип LVR

Газовый отопительный котел
номинальной тепловой мощностью 11 - 48 кВт

Litola



1.1 Техника безопасности

1.2 Указания

1.1 Техника безопасности



Этот знак „Внимание” предшествует всем важным указаниям по технике безопасности.

Просим тщательно соблюдать их, чтобы не подвергать опасности персонал и не допускать ущерба для материальных ценностей.

■ Эксплуатация

Просим Вас тщательно изучить настоящую инструкцию. С ее помощью Вы сможете эксплуатировать свою отопительную установку.

Регулировки контроллера контура котловой воды просим выполнять согласно инструкции по эксплуатации контроллера.

Просим тщательно изучить перед вводом в эксплуатацию и другие инструкции по эксплуатации, приложенные к Вашей отопительной установке. Кроме того, Ваш специалист по отопительной технике охотно объяснит Вам принцип действия установки и проинструктирует Вас по вопросам ее эксплуатации.

Наша гарантия не распространяется на случаи повреждений, происходящих в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации.

■ Работы на приборе

Работы на приборе и отопительной установке, например, монтаж, техническое обслуживание, ремонт **должны выполняться уполномоченным квалифицированным персоналом** (силами специализированной фирмы по отоплению или монтажной организации, работающей на договорных началах) (см. Нормы VDE 0105, часть 1 „Работы на электрооборудовании”).

Перед проведением работ на приборе/отопительной установке необходимо **выключить главный выключатель** (вне помещения котельной) и принять меры по его предохранению от повторного включения.

Необходимо **закрыть запорный газовый кран** и принять меры по его защите от случайного открытия.

■ При опасности

- **Немедленно выключить главный выключатель** (вне помещения котельной).
- **Закрыть запорный газовый кран.**
- **Для тушения пожара использовать подходящий огнетушитель** (класс пожаробезопасности С по EN 2).

■ При обнаружении запаха газа

- **Не курить!** Принять меры к недопущению открытого огня и искрообразования (например, при включении или выключении света и электроприборов).
- Открыть **окна и двери.**
- Закрыть **запорный газовый кран.**
- **Сообщить в специализированную фирму по отоплению или монтажную организацию, работающую на договорных началах.**
- **Соблюдать правила техники безопасности**, установленные газоснабжающей организацией (см. газовый счетчик), и специализированной фирмой по отоплению (см. протокол ввода в эксплуатацию или инструктажа).

■ При обнаружении запаха отходящих газов

- Вывести установку из эксплуатации.
- Открыть окна и двери.
- Сообщить в специализированную фирму по отоплению.

■ Отверстия для приточного воздуха

Запрещается закрывать отверстия для приточного воздуха в помещении, в котором находится установка; в противном случае возможны неполное сгорание топлива и отравление.

1.2 Указания

■ Требования к помещению, в котором монтируется установка

- Воздух не должен быть загрязнен галогенпроизводными углеводородами (содержатся, например, в аэрозолях, красках, растворителях и средствах для очистки).
- Не должно быть сильного запыления.
- Не допускается высокая влажность воздуха.
- Должна быть предусмотрена защита от замерзания и обеспечена хорошая приточная вентиляция.

При несоблюдении этих требований возможны сбои и повреждения установки.

■ Измерение мастером по надзору за дымовыми трубами и газоходами

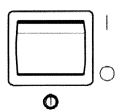
В течение четырех недель после первичного ввода отопительной установки в эксплуатацию пользователь обязан вызвать мастера по надзору за дымовыми трубами и газоходами для проведения измерений.

■ Регулярное обслуживание специализированной фирмой по отоплению

Отопительный котел необходимо в определенных интервалах очищать. По мере его загрязнения повышается температура отходящих газов, а следовательно и потеря энергии. Аккумуляторный водонагреватель (если имеется) нуждается в техническом обслуживании не позднее чем через 2 года после ввода в эксплуатацию, после чего он должен обслуживаться специализированной фирмой по отоплению в регулярных интервалах. Регулярное обслуживание установки специалистом обеспечивает бесперебойный, энергосберегающий и экологически чистый режим отопления.

Мы рекомендуем заключить со специализированной фирмой по отоплению договор о техническом обслуживании.

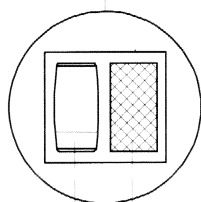
2 Litola



Выключатель установки
| = Включение в сеть
○ = Выключение из сети

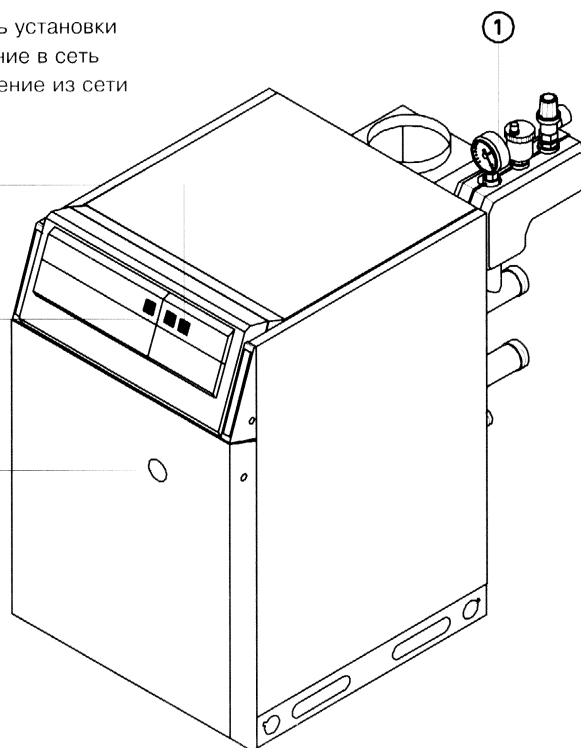
⑤

④



③

②



① Манометр

② Лампа аварийной сигнализации горелки на отопительном котле

③ Кнопка снятия сигнала неисправности

④ Лампа аварийной сигнализации горелки на контроллере

⑤ Выключатель установки

3.1 Топливо

Природный газ E, LL и сжиженный газ по рабочему листу Немецкого общества специалистов по газу и воде (DVGW) G 260/I и II или в соответствии с местными предписаниями.

3.2 Ввод в эксплуатацию

Первичный ввод в эксплуатацию

Первичный ввод установки в эксплуатацию должен проводиться ее изготовителем или уполномоченным им специалистом.

Подготовка к вводу в эксплуатацию

(также при повторном вводе)

1. Проверить давление (уровень воды) в установке.
Черная стрелка манометра ① должна находиться в пределах зеленого поля. Положение черной стрелки под жестко установленной красной стрелкой означает, что давление в установке понижено. В этом случае обратитесь в свою специализированную фирму по отоплению.
2. Удостовериться в том, что отверстия для приточной и вытяжной вентиляции открыты и не загромождены.

Должен обеспечиваться беспрепятственный доступ воздуха к отопительному котлу.
3. Открыть запорный газовый кран.
4. Включить установку.
Включить главный выключатель (вне помещения котельной) и выключатель установки „ ① ” ⑤ .

Теперь Ваша отопительная установка готова к работе.

Ввод в эксплуатацию

Встроенный контроллер для контура котловой воды автоматически регулирует Вашу отопительную установку в зависимости от погодных условий, уставок и программных заданий. Просим изменять эти уставки и программные задания только согласно отдельной инструкции по эксплуатации контроллера для контура котловой воды.

Указания по эксплуатации

- Следить за чистотой помещения котельной и отопительного котла.
- Чаще проверять давление в отопительной установке по манометру ① .
- Обеспечить регулярное обслуживание отопительной установки специалистом.
- Регулярно обслуживать фильтр для питьевой воды в линии холодной воды (если имеется).

3.3 Вывод из эксплуатации

Кратковременный вывод из эксплуатации

(только при работе с контроллерами Viessmann Trimatik и Duomatik)

1. Оставить выключатель установки „ ① ” ⑤ в положении „ I ”, а главный выключатель (вне помещения котельной) во включенном положении.
2. Установить программу управления „ C ” на „ Ф ” (см. инструкцию по эксплуатации контроллера контура котловой воды).



При этом установка остается под электрическим напряжением!

Отключение на длительный срок

1. Закрыть запорный газовый кран.
2. Выключить выключатель установки „ ① ” ⑤ .
3. Выключить главный выключатель (вне помещения котельной).

До и после длительных перерывов в работе установки (порядка нескольких месяцев) мы рекомендуем связаться со специализированной фирмой по отоплению, которая при необходимости может принять соответствующие меры, например, по защите установки от замерзания или консервации поверхностей нагрева.

4.1 Нарушения в работе отопления

4.2 Что делать, если ...

4.1 Нарушения в работе отопления

В случае появления сбоев в работе отопления действовать в соответствии с инструкцией по эксплуатации контроллера контура котловой воды.

При невозможности устранить сбой обратиться в соответствующую специализированную фирму по отоплению.

■ Нарушения в работе горелки

При отказе горелки загораются лампы сигнализации неисправности горелки на отопительном котле (2) и лампа сигнализации неисправности горелки на контроллере (4).

Для устранения неисправности только один раз нажать кнопку снятия сигнала неисправности (3).

Процесс запуска может длиться около 30 с.

Если лампы сигнализации неисправности горелки после этого вновь загорятся:

- закрыть запорный газовый кран в подающей линии,
- выключить выключатель установки „0” (5) на контроллере,
- обратиться в специализированную фирму по отоплению.

■ Нарушения в работе отопительного котла

Лампы сигнализации неисправности горелки (2) и (4) не загораются при следующих нарушениях:

- если сработало устройство контроля отходящих газов (если имеется),
- если сработал ограничитель максимально допустимой температуры.

Обратитесь в свою специализированную фирму по отоплению.

4.2 Что делать, если ...

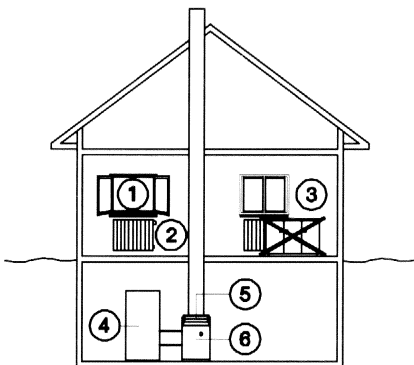
Что делать, если ...	Причина	Способ устранения
... отопительная установка не включается.	Выключен выключатель установки „0” (5) на контроллере котлового контура.	Включить.
	Выключен главный выключатель (вне помещения котельной).	Включить.
	Сработал или отключился предохранитель в распределительном электрическом устройстве (предохранитель домового ввода).	Сообщить в специализированную фирму по отоплению.
	Сработал ограничитель максимально допустимой температуры.	Сообщить в специализированную фирму по отоплению.
	Сработало устройство контроля отходящих газов (если имеется).	Сообщить в специализированную фирму по отоплению.
... горелка не включается или включается неравномерно.	Нет топлива.	Открыть запорный газовый кран.
	Неправильно отрегулирован контроллер котлового контура или контроллер отопительных контуров.	Проверить и при необходимости исправить регулировку таймера и переключателя программ.
	Сбой контроллера котлового контура или контроллера отопительных контуров.	Сообщить в специализированную фирму по отоплению.
... не запускается горелка, горят лампы сигнализации неисправности горелки на отопительном котле (2) и на контроллере (4)	Неудачный пуск	Нажать кнопку снятия сигнала неисправности (3); если и эта попытка пуска окажется неудачной, обратиться в специализированную фирму по отоплению.
... отопительный контур холодный.	Приоритет подогрева питьевой воды	Дождаться нагрева аккумуляторного водонагревателя.
... температура помещения в различное время года слишком низкая или слишком высокая.	Неправильно отрегулирована отопительная характеристика.	При необходимости исправить регулировку (см. инструкцию по эксплуатации контроллера).

При других нарушениях обращайтесь в Вашу специализированную фирму по отоплению.

5 Экономим энергию

6 Свидетельство о соответствии и сертификат изготовителя

5 Экономим энергию...



Наряду с техническими возможностями дополнительно сэкономить энергию Вам поможет правильный режим отопления, в частности, полезно:

- обеспечить правильное проветривание: на короткое время полностью раскрывать окна (1), закрывая при этом термостатные клапаны (2);
- не допускать перегрева: стараться поддерживать температуру помещения 20 °С, уменьшение температуры помещения на 1 градус способствует экономии до 6% затрат на отопление;
- использовать индивидуальные возможности настройки контроллера (5), например, нормальный режим эксплуатации попеременно с режимом пониженной мощности;

- правильно настроить температуру для емкостного подогревателя (4) на контроллере (5);
- правильно настроить термостатные клапаны (2);
- не допускать загромождения радиаторов (3) и термостатных клапанов;
- обеспечить регулярное обслуживание отопительной установки (6) Вашей специализированной фирмой по отоплению;
- контролируемо расходовать горячую воду: приняв душ Вы, как правило, потратите меньше энергии, чем приняв полную ванну;
- при наступлении темноты опускать на окна жалюзи (если имеются).

6 Свидетельство о соответствии и сертификат изготовителя

Свидетельство о соответствии отопительного котла с газовой горелкой низкого давления

Мы, завод Viessmann Werke GmbH & Co, D-35107 Allendorf, заявляем под свою исключительную ответственность, что продукт

Litola

соответствует следующим

стандартам:

DIN EN 297

DIN EN 60 335

DIN VDE 0722/EN 50 165

DIN EN 55 014

DIN EN 55 104

DIN EN 61 000-3-2

DIN EN 61 000-3-3

Согласно положениям

руководящих указаний

90/396/EWG

89/336/EWG

73/ 23/EWG

92/ 42/EWG

настоящий продукт маркируется следующим образом:

CE-0085

Настоящий продукт отвечает требованиям руководящих указаний (92/42/EWG) по **низкотемпературным отопительным котлам**.

Сертификат изготовителя в соответствии с 1-м административным распоряжением об охране приземного слоя атмосферы

Мы, завод Viessmann Werke GmbH & Co, D-35107 Allendorf, подтверждаем, что при эксплуатации следующего продукта соблюдаются требуемые согласно § 7 (2) 1-го административного распоряжения об охране приземного слоя атмосферы предельные значения NO_x :

Litola

Аллendorф, 9 апреля 1997 г.

Viessmann Werke GmbH & Co
по поручению

д.т.н., проф. Гельмут Бургер

Viessmann Werke GmbH & Co
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод 64
Россия - 129339 Москва
Тел. (факс): (095) 182 46 92

Представительство в Санкт-Петербурге
Ул. Торжковская 5
Россия - 197342 Санкт-Петербург
Тел. (факс): (812) 242 01 63 или 246 60 52

Отпечатано на экологически чистой бумаге, отбеленной без добавления хлора.

Оставляем за собой право на технические изменения.

5599 285 GUS